

根據《一手住宅物業銷售條例》第60條所備存的成交記錄冊

Register of Transactions kept for the purpose of section 60 of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance

第一部份：基本資料 Part 1: Basic Information

發展項目名稱 Name of Development	九肚山峰 kau to HIGHLAND	期數(如有) Phase No. (if any)	--
發展項目位置 Location of Development	麗坪路39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77號 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77 Lai Ping Road		

重要告示:

- (1) 閱讀該些只顯示臨時買賣合約的資料的交易項目時請特別小心，因為有關交易並未簽署買賣合約，所顯示的交易資料是以臨時買賣合約為基礎，有關交易資料日後可能會出現變化。
- (2) 根據《一手住宅物業銷售條例》第61條，成交紀錄冊的目的是向公眾人士提供列於紀錄冊內關於該項目的交易資料，使公眾人士了解香港的住宅物業市場狀況。紀錄冊內的個人資料除供指定用途使用外，不得作其他用途。

Important Note:

- (1) Please read with particular care those entries with only the particulars of the Preliminary Agreements for Sale and Purchase (PASPS) shown. They are transactions which have not yet proceeded to the Agreement for Sale and Purchase (ASP) Stage. For those transactions, the information shown is premised on PASPs and may be subject to change.
- (2) According to section 61 of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance, the purpose of the Register is to provide a member of the public with the transaction information relating to the development, as set out in the Register, for understanding the residential property market conditions in Hong Kong. The personal data in the Register should not be used for any purpose not related to the specified purpose.

第二部份：交易資料 Part 2: Information on Transactions

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約的日期 (日-月-年) Date of termination of ASP (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的 細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment	買方是賣方的 有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)				
			屋號(House number)/ 屋名(Name of the house)							
08/01/2016	13/01/2016		麗坪路61號 61 Lai Ping Road				\$130,348,000		- 成交金額的5%於簽署臨時買賣合約時支付； 5% of the Transaction Price has been paid upon signing of PASP; - 成交金額的10%於2016年1月26日或之前支付； 10% of the Transaction Price to be paid on or before 26/01/2016; - 成交金額的85%於2016年3月30日或之前支付。 85% of the Transaction Price to be paid on or before 30/03/2016. - 買方將申請印花稅過渡性貸款。 The Purchaser shall apply Stamp Duty Transitional Loan. - 買方將獲贈該物業內現有之傢俱及物件。 The Purchaser shall receive the furniture and chattels currently displayed at the Property.	
13/01/2016	20/01/2016		麗坪路67號 67 Lai Ping Road				\$91,895,000		- 價單第1號(A1)支付條款, (照售價減7%) Terms of Payment (A1) of Price List No. 1, (7% discount from the Price) - 「特別現金折扣」優惠, 金額相等於成交金額的17% "Special Cash Discount" in the total value equivalent to 17% of the Transaction Price - 買方將申請印花稅過渡性貸款。 The Purchaser shall apply Stamp Duty Transitional Loan.	
20/01/2016	26/01/2016		麗坪路73號 73 Lai Ping Road				\$80,651,000		- 價單第1A號(A1)支付條款, (照售價減7%) Terms of Payment (A1) of Price List No. 1A, (7% discount from the Price) - 「特別現金折扣」優惠, 金額相等於成交金額的17% "Special Cash Discount" in the total value equivalent to 17% of the Transaction Price - 買方將申請印花稅過渡性貸款。 The Purchaser shall apply Stamp Duty Transitional Loan.	

(A) 臨時買賣 合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	(B) 買賣合約 的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	(C) 終止買賣 合約的日期 (日-月-年) Date of termination of ASP (DD-MM-YYYY)	(D) 住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				(E) 成交金額 Transaction Price	(F) 售價修改的 細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) of any revision of price	(G) 支付條款 Terms of Payment	(H) 買方是賣方的 有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)				
			屋號(House number)/ 屋名(Name of the house)							
22/10/2016	28/10/2016		麗坪路63號 63 Lai Ping Road				\$75,752,000		- 成交金額的5%於簽署臨時買賣合約時支付； 5% of the Transaction Price has been paid upon signing of PASP; - 成交金額的5%於2016年11月21日或之前支付； 5% of the Transaction Price to be paid on or before 21/11/2016; - 成交金額的90%於2017年3月30日或之前支付。 90% of the Transaction Price to be paid on or before 30/03/2017. - 「期間限定現金回贈」優惠，金額相等於成交金額的8.5% "Limited Time Cash Rebate" in the total value equivalent to 8.5% of the Transaction Price - 買方將申請印花稅過渡性貸款 The Purchaser shall apply Stamp Duty Transitional Loan - 買方將申請備用第一按揭貸款 The Purchaser shall apply Standby First Mortgage Loan	
07/03/2017	14/03/2017		麗坪路77號 77 Lai Ping Road				\$65,800,000		- 成交金額的5%於簽署臨時買賣合約時支付； 5% of the Transaction Price has been paid upon signing of PASP; - 成交金額的5%於2017年4月6日或之前支付； 5% of the Transaction Price to be paid on or before 06/04/2017; - 成交金額的5%於2017年6月5日或之前支付； 5% of the Transaction Price to be paid on or before 05/06/2017; - 成交金額的85%於2017年9月4日或之前支付。 85% of the Transaction Price to be paid on or before 04/09/2017. - 買方將申請洋房備用第二按揭 The Purchaser shall apply Standby Second Mortgage for Houses	
24/06/2017	30/06/2017		麗坪路69號 69 Lai Ping Road				\$80,800,000		- 成交金額的5%於簽署臨時買賣合約時支付； 5% of the Transaction Price has been paid upon signing of PASP; - 成交金額的5%於2017年7月24日或之前支付； 5% of the Transaction Price to be paid on or before 24/07/2017; - 成交金額的90%於2017年12月21日或之前支付。 90% of the Transaction Price to be paid on or before 21/12/2017. - 買方將申請備用第一按揭貸款 The Purchaser shall apply Standby First Mortgage Loan	

(A) 臨時買賣 合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	(B) 買賣合約 的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	(C) 終止買賣 合約的日期 (日-月-年) Date of termination of ASP (DD-MM-YYYY)	(D) 住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				(E) 成交金額 Transaction Price	(F) 售價修改的 細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) of any revision of price	(G) 支付條款 Terms of Payment	(H) 買方是賣方的 有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)				
			屋號(House number)/ 屋名(Name of the house)							
22/07/2017	28/07/2017		麗坪路71號 71 Lai Ping Road				停車位 Parking Space P33 & P34	\$98,998,000	<p>- 成交金額的5%於簽署臨時買賣合約時支付； 5% of the Transaction Price has been paid upon signing of PASP;</p> <p>- 成交金額的2%於2018年1月18日或之前支付； 2% of the Transaction Price to be paid on or before 18/1/2018;</p> <p>- 成交金額的3%於2018年3月19日或之前支付； 3% of the Transaction Price to be paid on or before 19/3/2018;</p> <p>- 成交金額的90%於2018年7月17日或之前支付。 90% of the Transaction Price to be paid on or before 17/7/2018.</p> <p>- 買方將申請印花稅過渡性貸款。 The Purchaser shall apply Stamp Duty Transitional Loan.</p> <p>- 買方將申請備用第一按揭貸款 The Purchaser shall apply Standby First Mortgage Loan</p>	
07/10/2017	12/10/2017		麗坪路53號 53 Lai Ping Road				停車位 Parking Space P15 & P16	\$86,251,700	<p>- 成交金額的5%於簽署臨時買賣合約時支付； 5% of the Transaction Price has been paid upon signing of PASP;</p> <p>- 成交金額的5%於2017年11月6日或之前支付； 5% of the Transaction Price to be paid on or before 6/11/2017;</p> <p>- 成交金額的5%於2018年2月5日或之前支付； 5% of the Transaction Price to be paid on or before 5/2/2018;</p> <p>- 成交金額的85%於2018年6月4日或之前支付。 85% of the Transaction Price to be paid on or before 4/6/2018.</p> <p>- 買方將申請備用第一按揭貸款 The Purchaser shall apply Standby First Mortgage Loan</p>	

第三部份：備註 Part 3: Remarks

1.關於臨時買賣合約的資料(即(A),(D),(E),(G)及(H)欄)須於擁有人訂立該等臨時買賣合約之後的24小時內填入此記錄冊。在擁有人訂立買賣合約之後的1個工作日之內，賣方須在此記錄冊內記入該合約的日期及在(H)欄所述的交易詳情有任何改動的情況下，須在此記錄冊中修改有關記項。

Information on the PASPs (i.e. columns (A), (D), (E), (G) and (H)) should be entered into this register within 24 hours after the owner enters into the relevant PASPs. Within 1 working day after the date on which the owner enters into the relevant ASPs, the vendor must enter the date of that agreement in this register and revise the entry in this register if there is any change in the particulars of the transaction mentioned in column (H).

2.如買賣合約於某日期遭終止，賣方須在該日期後的1個工作日內，在此記錄冊(C)欄記入該日期。

If an ASP is terminated, the vendor must within 1 working day after the date of termination, enter that date in column (C) of this register.

3.如在簽訂臨時買賣合約的日期之後的5個工作日內未有簽訂買賣合約，賣方可在該日期之後的第6個工作日在(B)欄寫上「簽訂臨時買賣合約後交易再未有進展」，以符合一手住宅物業銷售條例第59(2)(c)條的要求。

If the PASP does not proceed to ASP within 5 working days after the date on which the PASP is entered into, in order to fulfill the requirement under section 59(2)(c) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance, vendor may state “the PSAP has not proceeded further” in column (B) on the sixth working day after that date.

4.在住宅物業的售價根據一手住宅物業銷售條例第35(2)條修改的日期之後的1個工作日之內，賣方須將有關細節及該日期記入此記錄冊(F)欄。

Within 1 working day after the date on which the price of a residential property is revised under section 35(2) of the Residential Properties (First-hand Sales)

Ordinance, the Vendor must enter the details and that date in column (F) of this register.

5.賣方須一直提供此記錄冊，直至發展項目中的每一住宅物業的首份轉讓契均已於土地註冊處註冊的首日完結。

The Vendor should maintain this Register until the first day on which the first assignment of each residential property in the development has been registered in the Land Registry.

6.本記錄冊會在(H)欄以“✓”標示買方是賣方的有關連人士的交易。如有以下情況，某人即屬賣方的有關連人士 –

(a) 該賣方屬法團，而該人是 –

(i) 該賣方的董事，或該董事的父母、配偶或子女；

(ii) 該賣方的經理；

(iii) 上述董事、父母、配偶、子女或經理屬其董事或股東的私人公司；

(iv) 該賣方的有聯繫法團或控權公司；

(v) 上述有聯繫法團或控權公司的董事，或該董事的父母、配偶或子女；或

(vi) 上述有聯繫法團或控權公司的經理；

(b) 該賣方屬個人，而該人是 –

(i) 該賣方的父母、配偶或子女；或

(ii) 上述父母、配偶或子女屬其董事或股東的私人公司；或

(c) 該賣方屬合夥，而該人是 –

(i) 該賣方的合夥人，或該合夥人的父母、配偶或子女；或

(ii) 其董事或股東為上述合夥人、父母、配偶或子女的私人公司。

The transactions in which the purchaser is a related party to the vendor will be marked with “✓” in column (H) in this register. A person is a related party to a vendor if –

(a) where that vendor is a corporation, the person is –

(i) a director of that vendor, or a parent, spouse or child of such a director;

(ii) a manager of that vendor;

(iii) a private company of which such a director, parent, spouse, child or manager is a director or shareholder;

(iv) an associate corporation or holding company of that vendor;

(v) a director of such an associate corporation or holding company, or a parent, spouse or child of such a director; or

(vi) a manager of such an associate corporation or holding company

(b) where that vendor is an individual, the person is –

(i) a parent, spouse or child of that vendor; or

(ii) a private company of which such a parent, spouse or child is a director or shareholder; or

(c) where that vendor is a partnership, the person is –

(i) a partner of that vendor, or a parent, spouse or child of such a partner; or

(ii) a private company of which such a partner, parent, spouse, child is a director or shareholder.

7. (G) 欄所指的支付條款包括售價的任何折扣，及就該項購買而連帶的贈品、財務優惠或利益。

For column (G), the terms of payment include any discount on the price, and any gift, or any financial advantage or benefit, made available in connection with the purchase

8. 下述互聯網可連結到此發展項目的價單: www.kautohighland.com.hk

The price list(s) of the development can be found in the following website : www.kautohighland.com.hk

更新日期及時間: 06:30PM, 12-10-2017

(日-月-年)

Date & Time of Update: 06:30PM, 12-10-2017

(DD-MM-YYYY)